

Hauteville-Sports

Genève

Fondé en 1931

FOOTBALL - BASKETBALL - BODY-BUILDING -



CYCLISME - TENNIS DE TABLE - GYMNASTIQUE - PETANQUE - LOISIRS

Association sportive des employés de l'Etat,
de la Ville et des communes genevoises

GÉRANCE IMMOBILIÈRE

RÉGIE GIACOBINO

ACHATS – VENTES – SPÉCIALISTE DE VENTE EN VIAGER
HYPOTHÈQUES – ASSURANCES

3, rue Michel-Chauvet

Tél. 46 77 66

RADIO-ELECTRO SA

Toutes applications électriques, courant fort et faible
Radio-TV — HI-FI — Antennes collectives
Département Informatique

16, boulevard Carl-Vogt - 1205 GENÈVE

Tél. 21 35 60

CARROSSERIE STE-CLOTILDE – AUTO CARROSSERIE **COPPOLINO-LUONGO-RIGHELE FRÈRES**



Réparations
Transformations
Peinture au four

16 bis, avenue Ste-Clotilde - Jonction/GE - Tél. 28 00 53

54, rue de St-Jean/GE - Tél. 45 70 50

Une bonne assurance donne de l'assurance

...quoi qu'il arrive...

UNION SUISSE
ASSURANCES

1, rue de la Fontaine

1211 GENÈVE 3

Tél. 022 21 01 55

Sommaire

Le mot du président 3
A tous les râteliers

Nouvelles de nos membres 5

L'interview du mois :
Marco Gentile 6-7

Concours
La page du sponsor 9

La vie des sections

Football 10

Pétanque 10

Basketball 11

Tennis de table 14

Tir 14

Libre propos
Le Mathys nouveau
est arrivé 15-16

Président central



Claude Proz
Travaux publics
Tél. 27 48 68

Responsable administratif
1^{er} vice-président

Responsable technique
2^e vice-président



Bernard Jordan
Travaux publics
Tél. 27 45 33



Maurice Cand
Ville de Genève
Tél. 43 01 50

Secrétaire : Martine Fromaget - TP	27 48 59
Vice-secrétaire : Michèle Barman - Adm. fisc.	27 57 91
Trésorier : Marc Muller - Contrôle fin. cant.	27 55 81
Vice-trésorier : Bernard Trentaz - Chancellerie	27 22 13
Rédacteur : Jean Mathys - Dpt militaire	27 32 63
Football : Daniel Ryser - TP	20 14 58
Basketball : André Ollier - Prot. civile	57 29 55
Cyclisme :	
Tir : Michel Brunner - Prison	49 11 11
Tennis de table : Henri Baettig - Of. pours.	27 29 18
Pétanque : René Bobillier	33 92 24
Gym fém. : Delphine Garcia - Inst. hygiène	28 75 11
Tennis : Serge Cornut - Adm. fiscale	27 57 75
Body-building : Michel Demierre - Adm. fiscale	27 57 71
Loisirs : Bernard Jordan - TP	27 45 33



Hauteville-Sports

Adresse officielle : Hauteville-Sports, Claude Proz,
3, chemin du Fief-de-Chapitre, 1213 Petit-Lancy

Rédaction : Jean Mathys, Département militaire,
tél. 27 32 63 - 27 32 64

Régie des annonces : **assa**, Annonces Suisses SA,
6, rue de la Gabelle, tél. 022/42 93 50

Bulletin N° 342

Septembre-octobre 1985

36^e année

Parution : 6 fois par an

Local : 30, rue de Neuchâtel

Impression : Imprimerie Sprint SA, 6, rue de la Colline,
case postale 236, 1211 Genève 9

CCP : Hauteville-Sports 12 - 9917

**QUINCAILLERIE – OUTILLAGE
FOURNITURES INDUSTRIELLES**

BOTTELLI & Cie

Rue Caroline 9 1227 Genève
Tél. 42 65 30

JACQUES FRANCIOLI

R. Francioli succ.

**Entreprise de maçonnerie
gypserie et peinture**

Rue Saint-Léger 19 GENÈVE
Tél. 41 12 22

INDUNI & Cie SA - GENÈVE

**TRAVAUX PUBLICS
BÂTIMENT
PRÉFABRICATION**

Téléphone 20 21 55
6, rue de l'Aubépine
1205 Genève

Entreprise de nettoyage

IMPEC

Maison fondée en 1955

Vitrines à l'abonnement
Entretien de bureaux
Shampoing moquettes
Villas – Appartements
Fin de chantiers

1, place Isaac-Mercier – Tél. 022 31 74 71

KAECH S.A.

**INSTALLATION DE
TÉLÉPHONE
et de courant faible**

Rue Edouard-Rod 6 Tél. 44 77 70

**MENUISERIE
AGENCEMENT**

Maurice Hiltpold

Maison fondée en 1922

Tél. at. et bur. 42 08 84
12 bis, route de Veyrier
1227 Carouge

BOIS - CHARBONS - MAZOUT

P. BOVEY

Dépositaire GAZ PROPANOR
Charbon de bois 2 - 4 - 10 kg

Rue du Fort-Barreau 23-27 GENÈVE
Tél. 33 75 32

FERNAND MOREROD

Concessionnaire des Services industriels

**Ferblanterie
Installations sanitaires
et travaux d'entretien**

Av. du Petit-Lancy 28
1213 Petit-Lancy / GE Tél. 93 12 28



Le mot du président

Claude PROZ



J'espère que vous avez tous passé de bonnes vacances et que vous êtes fin prêts à reprendre vos activités sportives (entre autres !). Pour ma part, dans le courant de l'été, je me suis rendu avec Bernard Jordan et Maurice Cand à Haute-Nendaz afin de rencontrer le directeur de l'Office du tourisme et le directeur du centre sportif. En effet, différents projets de stages de tennis, vacances de skis, etc., sont à l'étude pour 1986.

Nous sommes tombés d'accord sur le principe avec les responsables de la station et je suis dans l'attente de leurs propositions en ce qui concerne les tarifs, car, vous le savez, nous essayons dans tous les domaines de défier toute concurrence quant aux prix et à la qualité des prestations fournies.

Autre sujet de satisfaction durant l'été également : eh oui, je profite des vacances pour régler les problèmes d'intendance ! Après diverses discussions amicales avec les responsables de l'Etat et de la Ville, j'ai reçu la confirmation de M. Ducret, pour l'Etat, et de M. Dafflon, pour la Ville, que les subventions seraient aug-

mentées dès 1986 d'une part et 1987 d'autre part.

Pour terminer sur une note rafraichissante, je suis heureux de constater que les sports nautiques ont bien démarré, surtout la voile sur le 8 m. 50 de Bernard Guggelmann. Par contre, je vous parlerai prochainement du malentendu qu'il y a eu entre M. Grobet et moi-même concernant la mise à disposition des planches à voile. A bientôt !

Claude Proz

OFFRE

La section Loisirs recherche G. O. responsable motivé pour organisation de séjours de vacances à Haute-Nendaz (VS). Avantages divers, hiver comme été.

S'adresser à Claude Proz, tél. 27 48 68.

alex burtin
michel burtin successeur

FERBLANTERIE - INSTALLATIONS SANITAIRES - PLOMBERIE

Rue Micheli-du-Crest 11 bis 1205 Genève Tél. 20 42 02

ENTREPRISE SANITAIRE
FERBLANTERIE

R. ARPIN & FILS

24, rue de Lausanne

Tél. 32 52 00

Maison V. GUMET SA

Fondée en 1873

**Entreprise de vidange hydraulique
Maçonnerie**

Canalisations Travaux publics

Rue des Buis 12
GENÈVE

Tél. 32 54 03

ÉQUIPEMENT DE LABORATOIRES

AUER BITTMANN SOULIÉ SA

**SOUFFLAGE DE VERRE
ÉQUIPEMENT COMPLET DE LABORATOIRES**

16, rue des Moraines 1227 CAROUGE
Tél. (022) 42 32 00/09

MENUISERIE - AGENCEMENTS

PAUL AFFOLTER

390, rue de Bernex
1233 BERNEX

Tél. 57 48 04

J. & Y. BERCHTEN

succ. de Berchten Frères

**GYPSERIE-PEINTURE
DÉCORATION - PAPIERS PEINTS**

ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT

Rue du Clos 1

Téléphone 36 60 74

F. & M. TACCHINI

M. Tacchini succ.

**CHAUFFAGES CENTRAUX
DÉPANNAGES - MAZOUT**

49, route du Pont-Butin 1213 PETIT-LANCY
Tél. 92 94 22

FIDUCIAIRE

G. TARDIVELLE

- **GESTION**
- **FISCALITÉ**
- **REVISION**

Rue Le Corbusier 14 1208 GENÈVE
Tél. 47 99 67/68

**CARRELAGES
REVÊTEMENTS
MOSAÏQUES**

ANDRÉ ORLANDI

34, quai du Seujet

1201 GENÈVE

Tél. 32 29 66 / 31 29 06

**MACHINES-OUTILS
NEUVES ET OCCASIONS**

OUTILLAGE DE PRÉCISION

HENRI METZNER SA

Ch. de Maisonneuve 10
1219 CHÂTELAINE-GENÈVE

Case postale
Tél. 96 99 23

Nouvelles de la famille hautevillienne

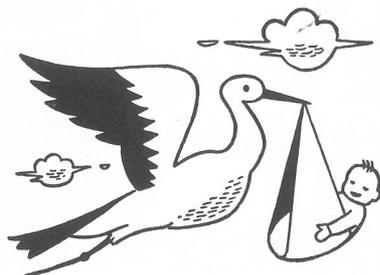
Cet été, plusieurs membres de notre association ont été éprouvés dans leurs affections ou dans leur santé.

Notre ami Bouby Motz, membre fondateur et président d'honneur de notre association, a eu la douleur de perdre son épouse au début du mois de juillet. Nous lui prions de croire à notre profonde sympathie car la séparation d'avec un être aimé, une compagne de vie, ne peut être qu'un déchirement. Un seul être vous manque et tout est dépeuplé. Ce cri de Lamartine demeure de tous les âges.

José Padin, membre de la section football de l'équipe Cité, a perdu sa maman en Espagne. Nous lui présentons également nos condoléances.

Nous adressons nos vœux de prompt rétablissement à deux de nos anciens, éprouvés dans leur santé : à Pascal Vurlod, tout d'abord, ancien président de notre association dans laquelle il a œuvré de nombreuses années, à Pierre Caldelari ensuite, atteint lui aussi dans sa santé alors qu'il n'y a pas si longtemps il nous semblait plein de vitalité. Que ces deux membres gardent bon moral, car le moral c'est plus du 50 pour cent de la guérison.

Nous terminerons cette chronique par une note plus rose en félicitant Mario Chevalier, membre de l'équipe Cité de la section de football, qui vient d'être l'heureux père d'un petit Loïc Valentin.



*Favorisez
nos annonceurs*

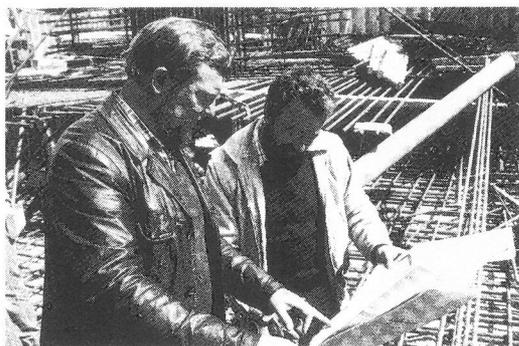


ZSCHOKKE

42, rue du 31-Décembre
1211 Genève 6
Tel.: (022) 351220



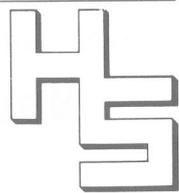
**GENIE CIVIL
BATIMENT
TRAVAUX SPECIAUX
DE FONDATION
BUREAU D'ETUDE**





Interview du mois

Claude PROZ



Marco Gentile, 26 ans, célibataire, actuel leader du championnat d'Europe de moto 500 cm³.

Fantastique ! C'est le mot qui convient pour définir ce que fait Marco. En effet, voilà un garçon qui, avec des moyens dérisoires, se permet d'être en passe de devenir champion d'Europe et de courir l'an prochain en grand prix.

C. P. : Tout d'abord, merci d'avoir accepté cette interview et peux-tu m'expliquer la différence entre les courses comptant pour le championnat d'Europe et celles pour les grands prix du championnat du monde ?

M. G. : Hormis la préparation des motos et l'encadrement technique, un grand prix se

court sur une distance de 120 km alors qu'en Europe c'est sur 90 km. Pour le championnat suisse, la distance est de 30 km et malheureusement sans aucun intérêt ni sur le plan renommée ni sur le plan financier.

C. P. : Justement, à propos de finances, je sais que dans ton sport plus encore que dans d'autres, l'argent est le principal atout pour réussir. Comment fais-tu ?

M. G. : Je me le demande, en effet, car j'ai un budget annuel de Fr. 40 000.— alors que pour mener à bien une saison, il faudrait en tout cas Fr. 300 000.— J'ai la



Claude Proz, Marco Gentile et Bernard Jordan.



Marco Gentile. (Photo J.-P. Gantner)

chance de posséder une moto (d'occasion) de 1982 qui vaut Fr. 90 000.— (neuve) que j'entretiens et répare moi-même avant, pendant et après la course, car je n'ai pas les moyens de me payer une assistance, mais pour bien aller, il faudrait posséder deux motos avec un mécanicien. Pour le moment, c'est encore du domaine du rêve.

C. P. : Pour ma part, je trouve scandaleux qu'en Suisse et plus particulièrement à Genève nous possédions un futur champion d'Europe de moto et que personne ne veuille l'aider. Enfin, c'est un autre problème ! Que va t'apporter le titre de champion d'Europe ?

M. G. : Si je suis champion d'Europe, je suis automatiquement inscrit pour l'année prochaine en grand prix du championnat du monde et lorsque je songe que cette année j'ai disputé trois grands prix et que j'ai pu régulièrement me classer honorablement parmi les meilleurs, comme Stephen Roches ou autres, j'espère que l'on me donnera les moyens de défendre ma place et un jour, pourquoi pas, accéder au titre suprême.

C. P. : Non seulement, je te le souhaite, mais je suis persuadé que ton talent sera reconnu du grand public et que les moyens dont tu parles arriveront avec la gloire que tu mérites.

Une panne
Une installation
Votre électricien

Pierre SIMON

44 42 44

MEFFERLI

**entreprise générale
de nettoyages**

19A Avenue Dumas - Genève



47 33 77

PEINTURE – PAPIERS PEINTS

REVÊTEMENTS DE SOLS – MOQUETTES

GROSJEAN & Cie SA

61, rue du Rhône 1211 Genève 6

Tél. 28 42 53

ENTREPRISE DU BÂTIMENT

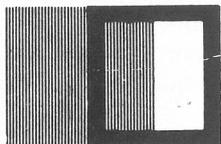
RAYMOND ZANINETTI

Anciennement Maison Puthon

Route de Chêne 73-75

Tél. atelier 4945 38

Tél. appartement 35 42 85



mangola+cie

Fabrique de **FENÊTRES ISOLANTES**

48, route du Bois-des-Frères
1219 Aire (Genève)
Tél. (022) 96 61 11

Economie d'ÉNERGIE

Isolations phonique et thermique garanties

Fondée en 1890

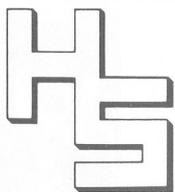
R. MAZZOLI ^S/_A

PLAFONDS SUSPENDUS

STAFF – MOULAGE – DECORATION

Tel. 48 39 64

135, ch. de la Mousse - 1226 THÔNEX



La page du sponsor



**Ce mois, jouez avec
Antonio Regillo,
joueur d'Etoile-Carouge.**

**Après tirage au sort, le gagnant recevra
deux entrées « Tribune » pour le pro-
chain match d'Etoile-Carouge.**

1. Au cours de quelle saison a-t-il fait son entrée en LNB ?
2. Quel est l'entraîneur qui le lança en LNB ?
3. Combien de buts a-t-il inscrit en LNB à fin septembre 1985 ?
4. Quel âge a-t-il ?

Les réponses sont à envoyer à l'adresse ci-dessous.

Réponses du concours précédent.

1. Espagnol ; 2. milieu de terrain ;
3. 22 ans ; 4. oui.

Après tirage au sort, le gagnant est :

Maurice Cand

6, rue Amat

1202 Genève

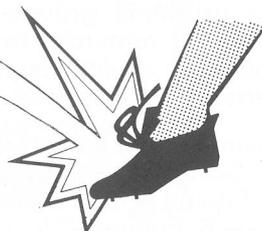


**Vente - Location
Automates à café**

**Placement
de personnel
temporaire et stable**



BARBERIS frères



BARBERIS Frères - 29, avenue du Mail

1205 GENÈVE - Tél. 022 / 28 86 77



Football

Daniel RYSER



Classement de la fin de saison 1985

Les trois équipes représentant les couleurs du Hauteville-Sports se sont maintenues dans leurs ligues respectives.

Classement :

Ligue C - Hauteville Cité : 5^e.

Ligue D - Hauteville Champ-Dollon : 3^e.

Ligue D - Hauteville Sodip : 3^e.

Je tiens à remercier les membres de ces équipes qui étaient toujours présents lors des rencontres. S'ils ne pouvaient pas se présenter, ils se sont excusés auprès des responsables. Malheureusement, trop souvent, ce n'est pas le cas et de ce fait les équipes subissent un forfait dû à la négligence de certains joueurs.

Tournoi Inter-Etat 1986

L'année prochaine se déroulera une grande fête pour la section de football. C'est la Cité de Calvin qui organisera ce tournoi Inter-Etat 1986.

Les équipes seront mises à contribution pour l'organisation de ces compétitions amicales et le dévouement des joueurs sera le bienvenu pour cette manifestation.

J'espère que des joueurs ou d'autres membres du Hauteville-Sports me contacteront pour une aide efficace en vue de cette journée.

Ryser Daniel

Tél. 27 27 70/20 14 58



Pétanque

René BOBILLIER



Nous voici arrivés à la fin du championnat avec des résultats satisfaisants. Six équipes se sont distinguées, par contre d'autres ont eu moins de chance, et pour un troisième groupe, ce fut Waterloo. Mais je remercie tous les joueurs et joueuses de leur comportement sur les terrains. Voici les résultats :

Equipe N° 1 : Boulet Gilbert 5^e. Equipe N° 2 : Schopfer Jean-Claude 4^e dans la série A. Equipe N° 3 : Péguet Michel 1^{er} dans la série B. Equipe N° 5 : Gillioz John 6^e dans la série C. Equipe N° 8 : Jutzet André 1^{er}

dans la série F. Equipe N° 9 : Jecklin Christian 9^e dans la série F et 7 équipes sont dans le bas du classement.

Sûrement ce n'était pas la bonne année, mais une s'en va, la suivante sera meilleure. Je demande à plusieurs joueurs d'avoir un peu plus de sérieux dans les présences car nous avons dû payer des forfaits. Je pense que les vacances vous ont été bénéfiques et libéré de vos soucis et j'espère qu'on vous retrouvera au retour en bonne santé et décontractés.

René Bobillier



Basketball

André OLLIER



J'écris cet article au lendemain du dernier match de la saison 84-85, ce qui me permet d'établir un bilan complet de notre activité.

Championnat :

Contre :

SGS I : 59-20 et 49-33

SPG II : 37-37 et 50-30

Sporting I : 33-40 et 39-43 (puis 2-0 F.)

Carouge : 34-16 et 37-30

Blue-Boys : 38-35 et 24-42

Gériatrie II : 24-53 et 41-41

Satus II : 41-47 et 33-53

UBS : 37-52 et 55-35

Aïre-Lignon II : 40-42 et 24-45

Cheminots : 2-0 F et 58-31

Avanchets : 30-53 et 42-44

Soit 10 victoires, 2 nuls et 10 défaites.

Classement final

Série B	Matches	Victoires	Nuls	Défaites	Forfaits réels	Forfaits admin.	Points	Fair-play
1. Gériatrie 2	22	18	2	1	1	1	59	92
2. Satus GV 2	22	16	1	5			55	98
3. Blue-Boys	22	16	—	6			54	86
4. Avanchets	22	16	—	6			54	90
5. Aïre-le-Lignon	22	14	—	7	1		49	82
6. Hauteville	22	10	2	10			44	85
7. UBS	22	11	—	11			44	89
8. Cheminots I	22	8	1	11	2		37	84
9. Sporting I	22	9	1	2		10	31	44
10. Carouge	22	4	1	17			31	103
11. SPG 2	22	2	2	18			28	96
12. SGS I	22	3	—	19			28	107

Fair Play : SGS I. Promus en A : Blue-Boys Avanchets. Relégué : Carouge, SPG 2, SGS I.

Securitas...
L'expérience
au service
d'une
sécurité
moderne.



Securitas, votre partenaire de confiance
pour la protection de vos biens.

Genève Tél. 21 15 55
Avenue du Mail 22
1205 Genève

Nyon, Coppet, Gland
Tél. 61 81 51

SECURITAS



ACHETEZ EN DIRECT CHEZ L'IMPORTATEUR

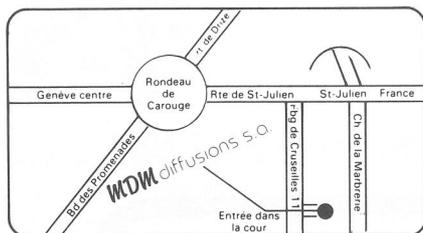
Des articles de qualité à des prix uniques

- TENNIS - SQUASH - ACCESSOIRES
- VÊTEMENTS DE MONTAGNE ET DE SKI
- ET ENCORE D'AUTRES ARTICLES

Savez-vous que :
grâce au

« HAUTEVILLE-SPORTS »

Vous pouvez bénéficier d'un **RABAIS** supplémentaire
Présentez-vous à l'adresse ci-dessous
avec votre carte de membre du **HAUTEVILLE-SPORTS**



HORAIRE :
du lundi au vendredi :
de 15 h à 19 h
le samedi :
de 10 h à 12 h et
de 13 h à 15 h

MDM diffusions s.a

11, ch. Faubourg de Cruseilles
1227 CAROUGE/GE - Tél. 43 15 40

Qu'est-ce que la vente directe ?
C'est acheter directement de l'importateur
sans autres intermédiaires.
Par cette formule **MDM 3007** vous permet
d'acheter des articles de première qualité
à des conditions uniques.

Je n'ai pas établi de statistiques sophistiquées comme les années précédentes, mais les chiffres suivants peuvent néanmoins être signalés au niveau des performances individuelles :

René Pillet, 371 points marqués en 22 matches

Walter Gautner, 191 points marqués en 22 matches

Patrick Niederhauser, 136 points marqués en 20 matches

Roger Juon, 63 points marqués en 18 matches

André Ollier, 28 points marqués en 11 matches

Daniel Comte, 16 points marqués en 19 matches

Claude Albrecht, 12 points marqués en 9 matches

Claude Brandt, 8 points marqués en 6 matches

Jean-Jacques Ritter, 4 points marqués en 15 matches

Les joueurs les plus « méchants » ou combatifs (ça dépend) sont dans l'ordre :

René Pillet, 41 fautes ;

Daniel Comte, 26 fautes ;

Roger Juon, 25 fautes ;

Claude Albrecht et Patrick Niederhauser, 18 fautes ;

Jean-Jacques Ritter, 17 fautes ;

Walter Gautner, 11 fautes ;

André Ollier et Claude Brandt, 9 fautes ;
André Evêquoz, 4 fautes.

Par ailleurs, les résultats suivants ont été enregistrés dans les autres compétitions :

Coupe :

contre Blue-Boys 2-0 F.

contre Caterpillar 22-75.

Challenge :

contre Avanchets 20-29

contre Aire-Lignon 40-29

contre Jetila 32-36

contre Blue-Boys 27-36

contre La Genevoise : 22-49

Le bilan de cette saison est donc ce que j'appellerai « moyen » ; nous pouvons, en renforçant l'effectif par 2 très bons joueurs, faire beaucoup mieux et tutoyer les meilleurs de notre catégorie.

J'espère que les vacances seront excellentes pour tout le monde et donne rendez-vous aux joueurs de la section en septembre « en pleine forme ».

A. Ollier



sidi
**Extincteurs
et tout matériel
contre le feu**
Direction, route des Acacias 45
1211 GENEVE 26, Tél. 022/42 18 18
Agents dans toute la Suisse



BJ
c'est aussi
tout pour le bureau
baumann - jeanneret
Genève (022) 21 52 22
Lausanne (021) 20 30 01



Tennis de table



Informations limitées en ce papier de rentrée. Citons pourtant les différentes compétitions dans lesquelles nos 3 formations sont engagées pour la saison 1985-86 :

- championnat genevois de 3^e et 4^e ligue ;
- championnat senior ;
- coupe genevoise C et D.

Viennent encore s'ajouter à ces engagements, les nombreux tournois organisés sur le territoire genevois.

Nous rappelons que toute personne désirant pratiquer ce sport et/ou devenir membre de la section de tennis de table peut nous contacter à notre lieu d'entraînement, soit :

Ecole de la rue Liotard, le lundi dès 19 h. De plus, nous envisageons, d'ici à la fin de l'année, d'organiser un tournoi auquel pourront participer toutes les personnes intéressées. De plus amples informations suivront dans le prochain bulletin.

Au plaisir de vous voir... peut-être.

Amicalement.



Tir Michel BRUNNER



Amis tireurs,

J'espère que vous avez tous passé de très bonnes vacances et que vous êtes en bonne forme pour attaquer la fin de la saison de tir 85.

Après de nombreuses années comme trésorier au sein de la section, notre ami René Budry passe le relais dès le mois de septembre 85 à Raymond Hauenstein et cela jusqu'à la fin de l'année. Lors de notre prochaine assemblée annuelle, nous devrons élire un nouveau trésorier.

Au nom de toute la section, je remercie notre ami René pour son fidèle dévoue-

ment : il a tenu une comptabilité impeccable et assurait aussi les classements de la section tout au long de l'année.

Au mois de juin, lors du tir de Vernier, le groupe La Treille s'est classé 5^e avec 475/500 pts. Au Championnat Suisse de Groupe 85, le même groupe se classe 6^e après 3 tours avec 1367/1500 points et obtient ainsi pour la 2^e année de suite la médaille.

Le tir de clôture de la section Hauteville aura lieu le dimanche matin 13 octobre 85 de 8 h. à 11 h. au stand de Saint-Georges.

Le président



Libres propos

Jean MATHYS



Chers amis hautevilliens,

La rentrée, pour votre serviteur, est synonyme de promotion d'un nouveau livre.

Je cherche à nouveau *400 lecteurs souscripteurs* pour rentabiliser l'édition de mon recueil de nouvelles intitulé « *L'aventure est au coin de la page.* »

On peut être sportif et, néanmoins, aimer lire de bonnes histoires, des récits bien ficelés. Mon ouvrage répond à ces critères

de qualité tant dans la présentation que dans les textes.

J'espère retrouver parmi vous les lecteurs qui me sont fidèles et qui suivent mon œuvre depuis des années et aussi de nombreux nouveaux hautevilliens heureux de découvrir dans ce présent ouvrage un authentique écrivain !

Alors *souscrivez* nombreux, votre solidarité sera pour moi le plus précieux des encouragements !

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Je souscris à ____ exemplaire(s) du recueil de nouvelles *L'aventure est au coin de la page* de Jean Mathys au prix exceptionnel de 20 francs l'exemplaire.

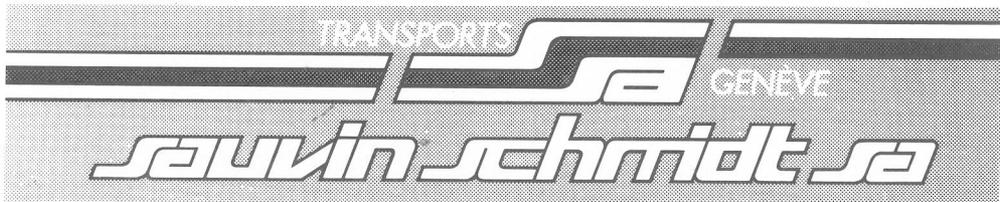
Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

N° postal : _____ Lieu : _____

Envoyez votre souscription à Jean Mathys, 20, ch. Briquet, 1209 Genève - CCP : 12-35454-1



Transports internationaux - Fret avion (agent IATA)
Camionnage officiel CFF et SNCF
Garde-meubles - Déménagements (membre EUROVAN)
Transports spéciaux - Entrepôts

Gare de la Praille - Genève
Tél. (022) 43 80 00

LE MATHYS NOUVEAU

Jean MATHYS

L'aventure est au coin de la page

nouvelles

MAISON RHODANIENNE DE POÉSIE

Collection Rencontres artistiques et littéraires

EST ARRIVÉ. SOUSCRIVEZ !

**SERRURERIE GÉNÉRALE ET
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES**

**MAURICE PICUT
succ. d'Antoine Picut**

39, Chêne-Bougeries
GENÈVE

Tél. 48 56 87

**NETTOYAGE – DÉSINFECTION
DÉSINSECTISATION – DÉRATISATION**

Nettoyage général

Shampooing sur moquette

Débarras caves
et greniers

Lavage annuel
de piscines

Machine à vapeur



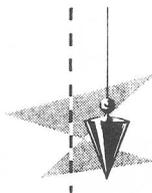
Tél. 49 22 49

JEAN SPINEDI S.A.

**BÂTIMENT – GÉNIE CIVIL
GYPSERIE – PEINTURE**

Ch. Louis-Hubert 1
1213 PETIT-LANCY

Tél. 022/92 09 22



**MAÇONNERIE
BÉTON ARMÉ
TRAVAUX PUBLICS**

SENGGEN & DETRAZ

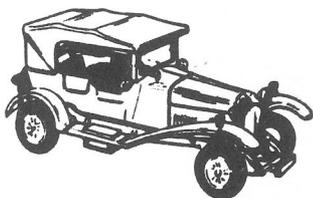
Maitrise fédérale - Succ. de R. Krähenbuhl

Rue de Genève 93

1226 THÔNEX

Tél. 022/48 61 20

CARROSSERIE EXPRESS



Diego Di BERARDINO – Gianni LEONI

Réparations

Transformations

Peinture au four

9, rue Cardinal-Journet
Anc. 9, chemin de la Gare

1217 MEYRIN-GENÈVE
Tél. 022/82 40 45

TERRAINS DE SPORTS

JACQUET

PÉPINIÈRES

Rue des Vollandes 23 Genève – Tél. 36 23 27

JEAN VOLTOLINI

Maitrise fédérale

MENUISERIE - CHARPENTE

PLAFONDS AMSTROMG

Route de Veyrier 10

1227 CAROUGE

Tél. 43 53 34

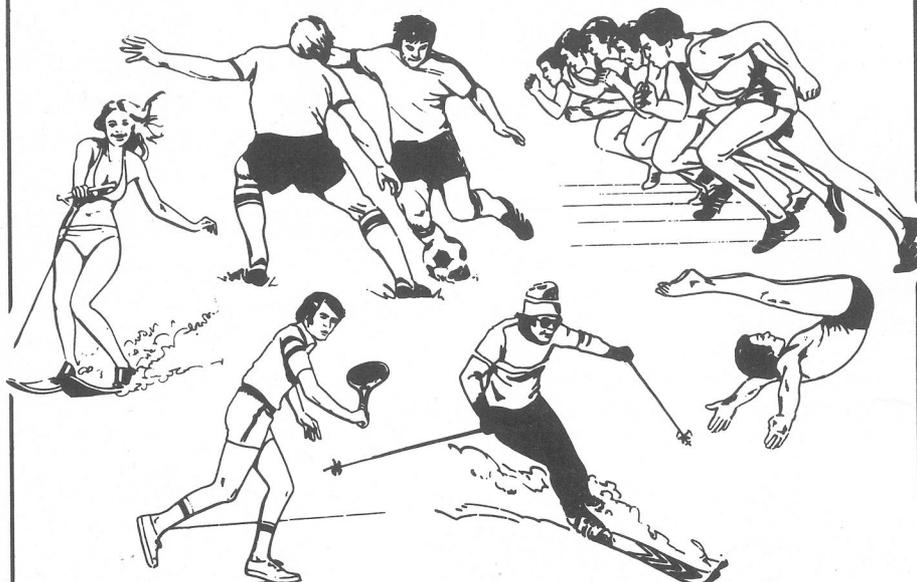
MONSIEUR
Serge CORNUT

6 rue des Bossons

1213 ONEX

J.A. 1217 Meyrin 1

DÉPENSEZ-VOUS SANS COMPTER...



en pratiquant votre sport favori et
reposez-vous sur notre expérience
pour toute question d'argent.
Vous serez gagnants.



Société de Banque Suisse

Siège de Genève
2, rue de la Confédération - Tél. 22 41 11